stomdevice

Аппарат для хирургии и имплантологии

Legrin 555/00



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

carlo de giorgi s.r.l.

ИМ25

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1. СТАНДАРТЫ И ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прибор **Legrin 555/00** – микромотор, предназначенный для использования в области челюстно-лицевой хирургии и имплантологии.

1.1. Информация о приборе

Прибор предназначен для использования в хирургии и имплантологии, в последнем случае прибор должен быть укомплектован наконечником для имплантологии. К прибору можно подключить второй микромотор (опция).
К эксплуатации аппарата допускаются исключительно сотрудники, прошедшие специальную подготовку, имеющие соответствующую квалификацию и достатчный опыт работы с аналогичным оборудованием. Перед началом эксплуатации необходимо внимательно прочитать настоящую инструкцию, чтобы изучить расположение и функционирование кнопок управления, особое внимание обращая на правила безопасности и предупреждения, приведенные в инструкции.

ВНИМАНИЕ! Открывать или ремонтировать прибор строго запрещено. При появлении неисправности прибора обращайтесь к дилеру.

1.2 Справочные стандарты

1.2.1. Обязательные соответствия

- Указание EEC №89/92 - Руководство по машинному оборудованию -(D.P.R. n°459/1996)
- Указание EEC п.73/23 - Руководство по низкому напряжению (Итальянское законодательство: Закон n° 791/1977 Закон n° 626/1996, Закон n°277/97)
- Указание EEC п.89/336 относительно электромагнитной совместимости (EMC) – (Итальянское законодательство: Закон n°615/1996)
- DPR 27.4.1955 n.547, "Norme per la prevenzione degli infortuni sul lavoro" (инструкции по. предотвращению несчастных случаев в работе)
- DPR 27.4.1956 n.303, "Norme generali per l'igiene del lavoro" (Основные инструкции по гигиене работы)
- Итальянский Закон от 12 августа 1991 п.277, осуществляющий Указания EEC п.80/605; п.83/477; 86/188; 88/642 по защите рабочих от выбросов химических, физических и биологических веществ в рабочее пространство (статья 7 Закона от 30 июля 1990, п.212).

1.2.2. Дополнительные соответствия

EN 292 (1992) Безопасность механизма – Основные концепции: общие проектные принципы – Часть 1 – Основная терминология и методы (EN 292 –1) /Часть 2 – Спецификации и технические принципы (EN 292 –2).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1.3. Обязанности покупателя

Пользователь должен установить прибор в подходящем месте, оборудованном электрической сетью, которая соответствует установленному законодательству. Устройство должно быть установлено в сухом помещении, освещение которого находится в соответствии с требованиями установленного законодательства.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Выражение "установленное законодательство" относится к действующим стандартам, существующим в стране пользователя.*

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТРИСТИКИ

		555/00
Напряжение	В	220
Частота	Гц	50
Максимально потребляемая мощность	Вт	150
Установленное напряжение на выходе	В	30
Предохранитель T (замедленного действия)	А	2x1,6 (230 В)
Расход жидкости	мл/мин.	0,175 - 35
Крутящий момент	н·см	10 - 50
Скорость	об./мин.	2000 - 27000
Количество программ		32
Вес	кг	6

Прибор II класса

Прибор характеризуется наличием двойной электроизоляции (Класс II).

3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплект входят:

а) блок управления;
б) кабель подачи питания;
в) микромотор;
г) держатель микромотора;
д) педаль управления;
е) расходные ирригационные трубки;
ж) коннектор для ирригационных трубок;
з) кронштейн для емкости с раствором;
е) емкость для раствора с пластиковой рамой;
к) гаечный ключ M9;
л) инструкция по эксплуатации.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

4. УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1. Установка

Разместите прибор на ровной поверхности рядом с оператором таким образом, чтобы:

- обеспечить устойчивое положение и исключить угрозу падения;
- не допустить излишнего натягивания шланга наконечника, что может привести к неисправности и сбоям;
- обеспечить легкую проверку функционального состояния аппарата.

Установите держатель микромотора в боковую втулку (1, рис. 1).
Подсоедините шланг микромотора к соответствующему разъему (2-3) и затяните крепежное кольцо, не прилагая излишних усилий.

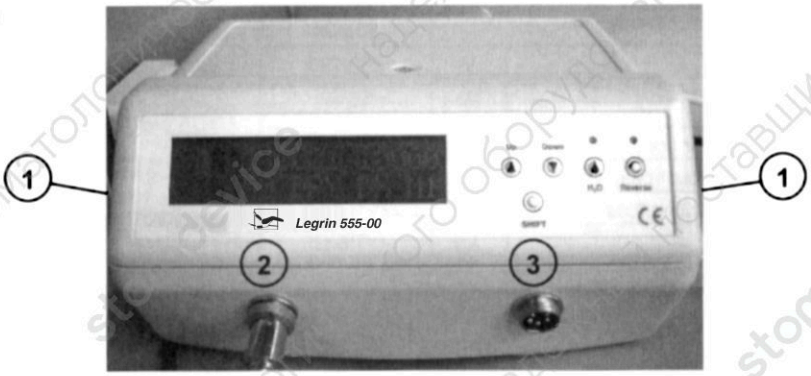


Рис. 1

Подсоедините педаль управления к прибору (4, рис. 2) и затяните крепежное кольцо.

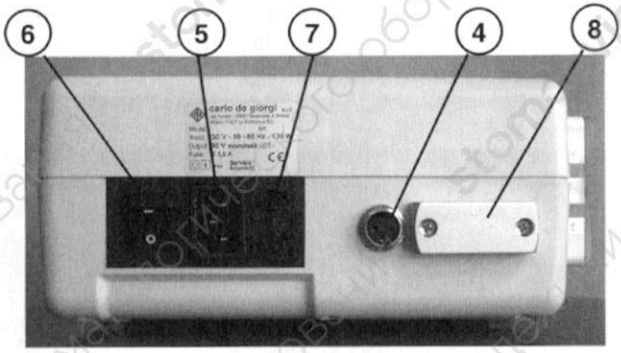


Рис. 2

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Установите штатив для емкости во втулку на задней панели и закрепите в нужном положении, затянув гайку входящим в комплект ключом. Поместите пластиковую раму с емкостью на штатив.

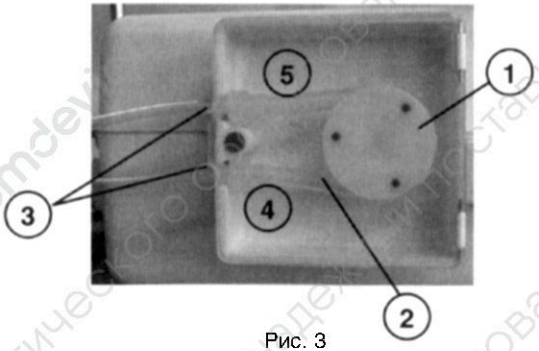


Рис. 3

Окройте боковую задвижку перистальтического насоса (1, рис. 3) и снимите трубку (трубку оставьте для последующего использования при работе с ирригационными комплектами). Затем установите трубку большего диаметра (2) (из одноразового ирригационного комплекта, поставляемого с прибором) в перистальтический насос.

ВНИМАНИЕ!

- **Обратите внимание на размещение упоров (3), которые предназначены для крепления внешней стороны насоса (см. рис. 3);**
- **Удостоверьтесь в правильности соединения участков линии "IN (Вход)" (4) и "OUT (Выход)" (5) по отношению к емкости с соляным раствором и хирургическим наконечником (поставляется дополнительно).**

Если наконечник имеет систему двойного орошения (рис. 4), следует присоединить обе трубки (A). Если наконечник комплектуется системой одинарного орошения (см. рис. 5), обрежьте вилочный разъем у основания трубки (1) и вставьте коннектор (2) в трубку, ведущую к наконечнику (3).

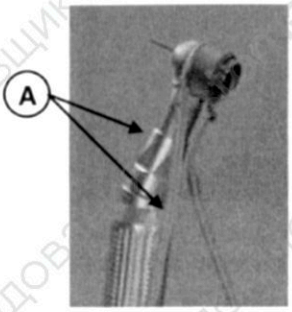


Рис. 4

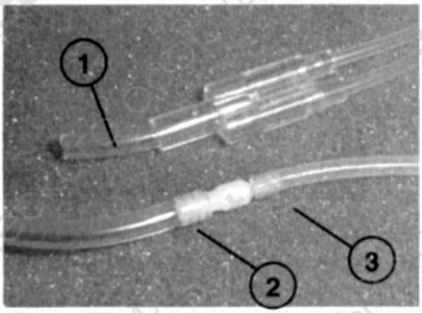


Рис. 5

Теперь подключите силовой кабель к розетке прибора (5, рис. 2), а другой конец кабеля подключите к сети питания. На рис. 2 показаны также сетевой выключатель (6) и двойной предохранитель (8).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Установите на микромотор требуемый наконечник (в комплект поставки не входит).

ВНИМАНИЕ! Всегда выключайте микромотор после завершения работы, установив сетевой выключатель в положение "0".

4.2. Включение

После того, как прибор подключен к сети и установлена требуемая программа, оператор приводит его в движение при помощи ножной педали управления, получив, таким образом, возможность непосредственно контролировать его работу.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Специалисты компании-производителя разработали и установили 32 программы со стандартными параметрами, которые стоматолог во время эксплуатации прибора может изменять в соответствии со своими требованиями.*

4.3. Область применения

Микромотор для хирургии и имплантологии предназначен для использования в стоматологических хирургических кабинетах для проведения хирургических и имплантологических операций.
Аппарат не должен использоваться в любых иных, не оговоренных производителем случаях.

4.4. Меры безопасности

- Прибор должен использоваться только квалифицированным персоналом, осознающим потенциальную опасность.
- ЗАПРЕЩЕНО использование прибора в непосредственной близости от легковоспламеняющихся материалов или газов.
- Не открывайте и не разбирайте прибор.
- Пользуйтесь спецодеждой и соблюдайте установленные правила техники безопасности на рабочем месте.
- Обращайте внимание на использование легковоспламеняющихся жидкостей или газов, таких как дезинфектанты, анестетики, растворители и т.д.; прибор не предназначен для использования во взрывоопасной среде, поэтому перед включением прибора убедитесь, что подобные вещества полностью отсутствуют в помещении.
- В целях взрыво- и пожаробезопасности следите, чтобы в рабочем помещении не было эндогенных газов и материалов, насыщенных кислородом (т. е. комков ваты, марли и т.д.).
- Периодически проверяйте дополнительные принадлежности, особо обращая внимание на состояние изоляции кабелей.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ОПЕРАТОРА

5.1. Органы управления

Прибор имеет следующие элементы управления, расположенные на передней панели (рис. 6):

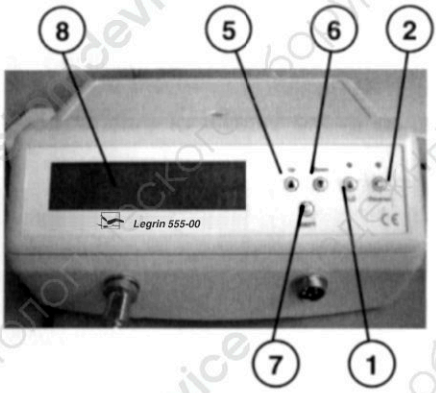


Рис. 6

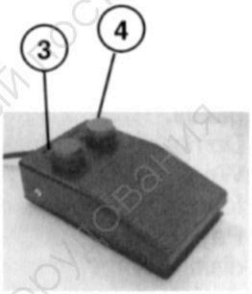


Рис. 7

- кнопка “H_2O” (1) - включения/выключения водяного насоса с оранжевым светодиодным индикатором;
- кнопка “Reverse” (2) - переключение направления вращения с оранжевым светодиодным индикатором; при прямом вращении индикатор не горит;
- две описанные выше кнопки также расположены на педали управления (рис. 7). Левая кнопка (3) включает/выключает водяной насос; правая кнопка (4) переключает направление вращения;
- кнопки “UP” (5) и “DOWN” (6) используются для установки значения параметра, отображаемого на дисплее (8);
- кнопка “SHIFT” (7) - используется для выбора параметра, отображаемого на дисплее (8);
- выходные параметры отображаются на двух строках дисплея (8). С помощью кнопки “SHIFT” выберите требуемый параметр (выбранный параметр начнет мигать), а затем измените значение параметра с помощью кнопок “UP” (5) и “DOWN” (6).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Параметры, отображаемые на дисплее, показаны на рис. 8.

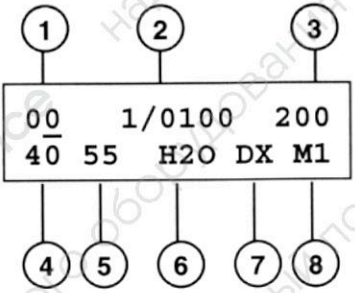


Рис. 8

1. Порядковый номер программы (от 00 до 31).
2. Передаточное отношение (устанавливаются в соответствии с моделью наконечника). Допустимые значения: 1:1 ; 1:2 ; 1:3 ; 1:4 ; 1:6 ; 1:10 ; 1:16 ; 1:20 ; 1:33 ; 1:50 ; 1:60 ; 1:70 ; 1:100 ; 1:160 ; 1:260 ; 1:1000.
3. Скорость вращения инструмента (об./мин.).
4. Выходная мощность в процентах от 25 до 100 (99), шаг изменения – 5%.
5. Расход воды в процентах от 25 до 100 (99), шаг изменения – 5%.
6. Состояние водяного насоса: включен (H2O) или выключен (DRY). Если выбран режим H2O, горит светодиод 1 (рис.5).
7. Направление вращения (SX – влево, DX – вправо). Если установлен режим SX, работа прибора будет сопровождаться звуковым сигналом (только при нажатии педали), на панели будет гореть светодиод 2 (рис. 6).
8. Выбранный микромотор (M1 или M2).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.2. Порядок работы

5.2.1. Подготовка к эксплуатации

После установки прибор следует подготовить к эксплуатации:

1) установите требуемый наконечник и инструмент;
2) включите сетевой выключатель (6, рис. 2);
3) установите выбранный номер программы: кнопкой “SHIFT” (7, рис. 6) поместите курсор на поле 1 (рис. 8), а затем, нажимая кнопки “UP” и “DOWN”, установите требуемую программу (номер будет отображен на дисплее);
4) В случае, если ни одна из программ, которые были установлены производителем, не соответствует проводимой операции, измените параметры уже существующей программы (см. п. 5.2.3);
5) нажмите педаль управления, чтобы запустить мотор. С помощью педали можно также включить или отключить водяный насос или изменить направление вращения инструмента.

5.2.2. Нормальная и аварийная остановка

Остановку мотора можно выполнить следующим образом:

- отпустив педаль управления;
- установив сетевой выключатель в положение OFF (ВЫКЛ);
- отключив кабель подачи питания от электрической розетки.

5.2.3. Изменение параметров программы

Выберите программу, которая Вами не используется и параметры которой Вы хотите изменить.

Нажимая кнопку “SHIFT”, перейдите к параметру, который требуется изменить, а затем установите необходимое значение, нажимая кнопки “UP” и “DOWN”. После того, как Вы произвели все изменения, следует сохранить новую программу, для чего снова перейдите на поле 1 (рис. 8) “№ программы” и, пользуясь клавишами “UP” и “DOWN”, выберите следующую или предыдущую программу. Если питание прибора было выключено до того, как Вы выполнили последнее действие, изменения не будут сохранены.

ВНИМАНИЕ!

- **Всегда выключайте прибор по завершении работы, а также во время остановок независимо от их причины.**
- **При обнаружении неисправности следует немедленно остановить работу прибора и отключить его от электросети. Перед повторным включением в сеть найдите причину неисправности и устраните ее. При возникновении проблем обратитесь к дилеру.**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

6. УХОД

6.1. Очистка

Прибор не требует особого ухода, за исключением регулярной очистки рабочей области. Перед проведением очистки необходимо отключить прибор от сети.
К использованию допускаются не воспламеняющиеся чистящие средства и жидкости, которые также не являются проводниками электричества.
По завершении эксплуатации тщательно промойте ирригационную систему прибора проточной водой во избежание воздействия солевого раствора.

6.2. Стерилизация

Особое внимание необходимо уделять очистке и стерилизации микромотора, в комплекте со шлангом и держателем; эти детали можно стерилизовать спиртом или стерилизующими жидкостями. Микромотор и шланг можно автоклавировать при температуре не выше 134°C, на микромотор перед автоклавированием необходимо надеть защитный колпачок.
Трубку, которая поставляется в комплекте с перистальтическим насосом, рекомендуется очищать спиртом или стерилизующими жидкостями.

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование для стерилизации жидкостей, которые являются проводниками электричества.
Перед автоклавированием микромотора необходимо надеть на него защитный колпачок, входящий в комплект поставки.

7. ДИАГНОСТИКА

Если аппарат не работает, проверьте состояние предохранителей на задней панели (7, рис.2).

Перед проверкой предохранителя, установите сетевой выключатель в положение “0” (OFF) (ВЫКЛЮЧЕН) и отсоедините прибор от источника электропитания; проверьте состояние предохранителей и при необходимости произведите замену на аналогичные (см. п.2). После установки колпачка предохранителя подсоедините силовой кабель к сетевой розетке.

Если неисправность не устранилась, обратитесь к дилеру.

ВНИМАНИЕ! ВСЕ РАБОТЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПРИ ОТКЛЮЧЕННОМ ИСТОЧНИКЕ ПИТАНИЯ.

ВНИМАНИЕ! При повреждении или поломке инструмента, не зависимо от того является ли это гарантийным случаем или нет, для устранения дефекта сервисными специалистами ОБЯЗАТЕЛЬНО УТОЧНИТЕ ПРИЧИНУ, вызвавшую неисправность.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

8. АКСЕССУАРЫ

8.1. Мотор

Автоклавируемый мотор с держателем.

8.2. "Y"-образный коннектор

Требуется для подключения ирригационной трубки к наконечнику с системой двойного орошения (A, рис. 9).

8.3. Ирригационная трубка

Необходима для присоединении системы орошения к наконечнику (B, рис. 9).

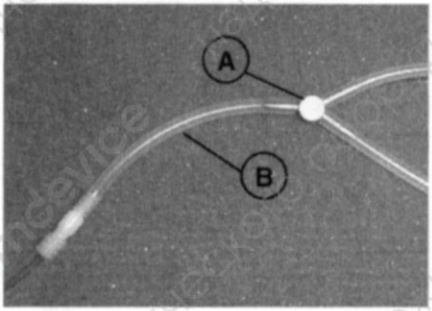


Рис. 9

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ